

DEUXIÈME ACTE

PREMIER TABLEAU

PRÉLUDE
"Paris s'éveille"

Andante tranquille et majestueux ♩ = 56

PIANO

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The first system is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It begins with the instruction 'pp soutenu' and ends with 'cresc.'. The second system continues in bass clef, featuring a 'dim.' marking, a 'pp (lointain)' section with a change to 2/4 time, and another 'dim.' marking. The third system is also in bass clef, with 'cresc.' and 'dim.' markings. The fourth system is in treble clef, featuring a 'pp' marking and several triplet markings (indicated by the number '3' above groups of notes). Pedal markings are indicated by 'Ped.' and '☆ Ped.' throughout the piece.

pp soutenu *cresc.*

Ped. ☆ Ped.

dim. *pp (lointain)*

☆ Ped. ☆ Ped.

cresc. *dim.*

☆ Ped.

pp

un peu animé

Cédez a Tempo

Musical score for the first system. The treble staff contains a melodic line with a dynamic marking of *mf* and a *p* marking later. The bass staff provides harmonic support. A *Ped.* instruction is present below the bass staff. A star symbol is located at the end of the system.

un peu animé

Musical score for the second system. The treble staff features a melodic line with a dynamic marking of *mf*. The bass staff continues the harmonic accompaniment. A *Ped.* instruction is located below the bass staff. A star symbol is at the end of the system.

en ralentissant

rit.

a Tempo ♩ = 60

Musical score for the third system. The treble staff includes dynamic markings of *dim.*, *ppp*, and *p*. The bass staff has a *Ped.* instruction. A tempo marking of *a Tempo ♩ = 60* is present. A star symbol is at the end of the system.

en animant peu à peu

Musical score for the fourth system. The treble staff has dynamic markings of *mf* and *dim.*. The bass staff includes a *Ped.* instruction. A star symbol is at the end of the system.

Musical score for the fifth system. The treble staff has a dynamic marking of *mf*. The bass staff includes a *Ped.* instruction. A star symbol is at the end of the system.

cresc.

revenez a Tempo

a Tempo

ff *mf* *dim.* *p*

Ped. ☆ Ped. ☆

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

très ralenti

Tempo

ppp

Ped. ☆ Ped.

laissez vibrer

rit.

Rideau

en se perdant

La scène représente un carrefour au bas de la Butte Montmartre.

A gauche un hangar; à droite une maison — au fond, à droite, un escalier. Au loin, à droite, la Butte.

Au lever du rideau, sous le hangar, une laitière prépare son étalage et allume son feu. Près d'elle, sur une table à la terrasse d'un marchand de vin, une fillette (17 ans) plie les journaux du matin.

A droite, près d'une poubelle renversée, une petite chiffonnière travaille hâtivement; à côté d'elle une glaneuse de charbon et un bricoleur fouillent les ordures. Des ménagères vont aux provisions.

Cinq heures du matin en Avril. — Un léger brouillard enveloppe la Ville.

SCÈNE I

a Tempo $\text{♩} = 52$

LA PETITE CHIFFONNIÈRE

Dir'qu'en c'moment y a des

LA GLANEUSE DE CHARBON

femmes qui dorment dans de la soie! Bah! les draps de

LA PETITE CHIFFONNIÈRE

soie s'usent plus vite que les autres. Oui,

LA GLANEUSE

la
f/c

parecqu'on y dort plus long - temps! Grande bête!

Un Noctambule paraît.

Animé

LA PETITE CHIFFONNIÈRE

la
g

ton tour viendra... Mon tour? si c'était

cresc.

Le Noctambule s'approche de la Plicieuse.

LE NOCTAMBULE

la
f/c

vail Si jo-li - e, si ma - tin...

f

Ped. *

Il tourne autour de la fillette.

le
N

Lent
mystérieux

pp *cresc.* *mf* *dim.* *pp* *cresc.* *mf*

Cédez

Vite

Malice du desfin ——— qui revêt de sa —

suirez

Ped. ☆

Scherzando ♩ = 96 à 100

— tin — et de robes d'au — ro — — re les guetteuses de nuit aux

pp

ri — — des in — clé — men — — — tes et cache au li — ber —

pp

sans rigueur

— tin sous des voiles de nuit les fil — lettes d'au — — ro — — re que

tr b

Cédez a Tempo

le dé_sir tour - men - - - - te. Pressez

suivez *p* *qui* *cresc.*

Un baiser?

f *m.d.* *m.g.*

Ped. ☆ *sf* *sf*

a Tempo LA PLEUSE LE NOCTAMBLE

Pas_ssez voŕ che - min! Mon che - min, ——— je le

pp *gracieur*

cher - che... me tendras-tu la per - che?

cresc. *mf*

Cédez
(avec afféterie)

a Tempo

Sans les lan-ter-nes de tes jo-lis yeux,

pp *suivez* *cresc.*

Cédez

a Tempo

je risque fort de me per- - - - dre!

f *suivez* *pp* *cresc.* *trb* *f*

La fillette lui tourne le dos. LA GLANEUSE (s'étirant) LE BRICOLEUR (geignant)

tu veux? Ah! Ah!

f *pp*

Andante ♩ = 60 à 69

LE NOCTAMBULE (regardant autour de lui)

En ce froid carre - four où gémit la souf -

p

Un peu anime (à la fillette)

1^{re}

-france, je me sens mal à fai - - - se, et sans ta jeu.ne

mf *dim.*

2^e

chair — il me semblerait choir au seuil du sombre en -

pp

a Tempo

3^e

-fer où le Dante écri - vit: « L -

pp *morendo*

a Tempo ♩ = 92

4^e

-ci point d'espé - - ran - - - ce!»

mystérieux *mf* *tr b*

sans rigueur

p

Le son de ma voix éveille-t-il en toi une vague souve_nan - ce...

a Tempo

que tu restes son - geu - - - se?..

pp

sans rigueur

a Tempo

ou bien un frais dé - sir fait-il bondir ton cœur d'amoureu - - -

p *mf* *suivre*

Ped.

LA PLEUSE

LA LAITIÈRE
(riant)

- - - - se? Vous êtes fou! Sa fo -

dim. *pp*

Le Noctambule fait une pirouette.

la

_lie n'est pas dange_reu_se! Qui êtes-vous?

ff *dim.* *pp*

LE NOCTAMBULE jetant son manteau sur l'épaule et apparaissant séduisant, tout à fait joli dans un costume de Printemps auquel sont piqués quelques grelots de folie.

Large *mf* **Animé**

Je suis le Plai_sir de Pa_

$\text{♩} = 63$ $\text{♩} = 96$

p *pp*

Les deux femmes font un geste d'étonnement admiratif.

La Petite Chiffonnière, la Glaneuse, le Bricoleur interrompent leur travail et s'approchent. D'autres figures de souffrance, sorties de l'ombre, se groupent derrière eux.

Le Noctambule pirouette de nouveau.

ris!

tr *tr*

2 Ped. *ff*

LA LAITIÈRE **LE NOCTAMBULE** **Audante** $\text{♩} = 66$

Où allez-vous? Je vais vers les A_man_tes

p

Animé a Tempo

que le Dé - - sir tourmen - - - tel Je

$\text{♩} = 80$

cresc. *mf* *dim.* *pp* *mf*

Animé

vais, cher - chant les cœurs — qu'on - bli - a le bonheur. —

cresc. *mf*

Montrant la Ville. en animant

Là - bas gla - nant le Ri - re, — i -

$\text{♩} = 84$

dim *pp* *f* *m.g.*

le N

- ci se - mant l'En - vi - e, — prêchant par - tout — le droit — de

$\text{♩} = 100$

m.g.

Elargi

♩ = 69

♫ tous à la fo - - li - - - e: Je suis le Pro - cu - reur

ff *dim.*

rall.

Scherzando mod^{to}

à la Pieuse.

(ironique)

♫ de la gran - de Ci - - té! Ton hum - ble servi -

p *tr* *tr*

doux

♫ - leur ou ton maî - - -

dim. *pp* *tr*

Vif ♩ = 152

LA LAITIÈRE
(le menaçant de son balai)

Il Senfuit en riant -

LE NOCTAMBULE

au coin de la rue il heurte

LE CHIFFONNIER

♫ - - - tre! Effron - té! Ha u u u u u Hé!

ff *dim.*

le chiffonnier et disparaît.

Le chiffonnier chancelle et tombe.

1^{re} Ch

fait' attention! bu - tor!

LE NOCTAMBULE (déjà loin) Modéré ♩ = 76

Le Bricoleur s'avance vers le Chiffonnier;

Je suis le Procureur

suivez

il le débarrasse de sa hotte, puis le relève.

2^e

de la gran - de Ci - té!

pp morendo

LE CHIFFONNIER (à part)

Andante (sans lenteur) 3

♩ = 69 Ah! je le con - nais... le mi - sé - ra - ble!

Ah! je le con - nais... le mi - sé - ra - ble!

sans rigueur

le Ch. *ce n'est pas la première fois qu'il se trou - ve sur mon che -*

le Ch. *- min!*

mf *dim.*

(au Bricoleur)

le Ch. *Un soir, y a longtemps, je m'en souviens comme si c'était hi - er...*

Anim.

le Ch. *i - ci, au même en - droit, il m'est ap - pa -*

cresc. *f*

La Pieuse fait un paquet de ses journaux et s'en va.

Andante ♩ = 69

Animé

le Ch. - ru... hélas! il n'était pas

le Ch. seul ce jour là... u - ne fil -

le Ch. - let - - te lui donnait la main et sou - ri - ait

le Ch. à sa chanson... c'était ma fil - - - - - le!

suivez

Animé ♩ = 80
(dramatique) *p* ³ ³

1^{re} Ch. Je l'avais laissée là, au tra - vail...

1^{re} Ch. il est ve - nu, il lui a soufflé à l'o-reil - le ses

1^{re} Ch. tentations mau - vai - ses... et la co - quet - te l'a é - cou -

sans rigueur
(douloureux)

m.d. *suivez*

1^{re} Ch. - té... ell' l'a sui - vi... en s'enfuy - ant, elle m'a heur -

En pressant cresc.

m.d. *cresc.*

Fr. Ch.

-té... comme aujour-d'hui... je suis tom - bé!

Elargi $\text{♩} = 84$

le Ch.

Il sanglote. Il se met au travail.

ah! ah! ah! ah!

LA GLANEUSE (parlé)

rit. - - - -

LE BRICOLEUR

Pauvre hom - me! Bah! dans toutes les familles c'est la même

rit. a Tempo ($\text{♩} = 66$)

sans rigueur

Animé

le B.

chose! moi, j'en avais trois, j'en ai pu les te - nie!

mf *f*

suivez *cresc.*

a Tempo $\text{♩} = 60$
sans rigueur
cresc. ♩ ♩ ♩

rall.

1^e B

Faut pas leur en vou_loir si elles préfèr' à

pp *suivez* *p* *pp* *cresc.*

retenez - - - - -

notre vie d'enfer le pa-ra-dis qui les ap - - pelle là-bas...

ppp *suivez* *pp*

LA PETITE CHIFFONNIERE (à part)

p

(très lointain) Est-c'que les bons lits, les belles

cresc. Elle tend les bras vers le soleil dont les premiers

ro - bes, comme le so - leil, ne devraient pas è - - tre à tout le

f

en se perdant

rayons éclairent la Butte.

Même mouvement ♩ = 60

Deux Gardiens de la paix

la
de C

mon - - - - - de!

mf

Ped. ☆

traversent lentement la scène et s'approchent de la Laitière.

Le carrefour s'anime.

p *cresc.* *dim.* *pp* le chant en dehors

♩ = 66

Ped. ☆

Une Balayeuse apparaît au fond — elle s'avance vers le groupe.

1^{er} GARDIEN (à la Laitière)

Animez Belle journée!

cresc. *mf*

Ped. ☆

LA LAITIÈRE rit.

Voi - ci le prin - temps.

1^{er} GARDIEN

Plus vite ♩ = 92

rit.

a Tempo ♩ = 76

La saison des a -

pp *p.*

Ped. ☆

1^a Pour ceux qui ont vingt ans! J'ai...

2^e GARDIEN

1^{er} G. _moups... Bah! chacun son tour...

Animez

cresc.

1^{er} GARDIEN Un Gavroche s'approche de l'éventaire, se chauffe les mains au fourneau.

_tends encor le mien! Vous n'avez jamais aimé? Plus vite ♩ = 100

gai 3 3 3

mf p

LA LAITIÈRE (simplement) cédez Les Gardiens rient. LE GAVROCHÉ (à la Laitière)

Je n'ai pas eu le temps! Un ptit noir?

dim. *rall.* *pp*

a Tempo animé ♩ = 80

Ped.

LA BALAYEUSE (fanfaronne)

Moi, j'ai eu chevaux et voitures...

soutenu et chanté

☆ Ped. ☆

(trionphante) Plus vite ♩ = 92

la
ti

Y a vingt ans j'étais la rei-ne de Pa-ri-s!

Ped. 7 7 7 7 *

(comique) a Tempo animé ♩ = 80

la
ti

rit. quell' dégringo-ladel hein?

dim. p mf dim.

Ped. 7 7 7 7 *

accél.

la
ti

mais je ne regret-te rien... je me suis tant a-mu-sée...

p cresc. expressif

Ped. 7 7 7 7 *

p (sentimentale)

la
ti

rall. Ah! la bel-le vi- - - el

Moins animé ♩ = 72 mystérieux

dim. ppp cresc.

Plus vite (92)

Le Gavroche qui l'a écoutée,

cresc. *f*

le joyeux, le ten-dre, l'i-noubli-a-ble pa-ra-

hausse les épaules, puis, s'approche d'elle, la tire par la manche.

LE GAVROCHE
(avec une naïveté feinte)

- dis! *p* Dites:

rall. a Tempo moins animé ♩ = 69

LA BALAYEUSE

LE GAVROCHE (goguenard)

p 3

donnez-moi l'adresse... Quelle adresse? L'adresse...

♩ = 60

montrant la ville.
(tendre)

mf 3 *mf* 3 *p*

de vol' para - dis! Mais, mon pe - tit, c'est Pa -

Plus vite (92) *rall.* *rit.*

mf *dim.* *pp*

LE GAVROCHE
a Tempo 1^{re} ♩ = 56 (jouant l'étonnement)

Il regarde la ville.

ris! Paris... c'est éton-

PPP mystérieux *cresc.* *dim.*

Animé ♩ = 84

Plus animé ♩ = 100

-nant! depuis que j'suis au monde j'm'en étais pas en-

p *sf* *cresc.* *sf*

1^{re} GARDIEN (bourru)

-core a-perçu! Allons, cir-cule!

mf *dim.* *ff*

LE GAVROCHE (narquois, froidement)

De quoi... on n'peut pas s'instruire?..

retenu ♩ = 84

pp *suivez* *ff*

1^{er} GARDIEN

Il le pousse — le Gavroche s'en va, lentement —

Va travailler!

Lent $\text{♩} = 50$

LE GAVROCHE
arrivé au coin de la rue il se retourne. (criant, ses mains en portevoix)

Yen a donc que pour les femm's dans vot' para.

Animé $\text{♩} = 92$

cresc. *mf* *pp*

Geste menaçant des gardiens, le gamin s'enfuit, les gardiens s'éloignent du même côté.

dis! — La Petite Chiffonnière, courbée sous le poids d'un sac de chiffons, s'en va d'un autre côté.

Lent

ff *pp* *cresc.*

La Balayeuse reprend son travail et disparaît dans la rue voisine. La Glaneuse s'approche de la Laitière.

LA PETITE CHIFFONNIÈRE (avec amertume)

Yen a qu'pour les femmes!..

mf *dim.* *pp* *suivrez*

Le Chiffonnier et le Bricoleur montent l'escalier. Julien paraît au fond de la scène.

8

Vite rall.

mf

a Tempo

Vite

Il fait un geste à ses amis.

pp *mf*

SCÈNE III

Allegretto (assez vif)

p *morendo*

$\text{♩} = 104$

Les Bohèmes s'avancent avec des allures de conspirateurs.
mystérieux et léger

pp *con sordini* *cresc.*

LE PEINTRE (à Julien)

LE SCULPTEUR

3 *3*

C'est i - ci? C'est là qu'elle tra -

dim.

La Glaneuse s'éloigne.

- vaille?

pp *cresc.*

JULIEN (indiquant la maison)

Sa mè - - re l'accompagne -

dim.

- ra jusqu'à cette por - - te... si -

♩ = 112 *très léger*

pp

- tôt dispa - rue, je m'é - lance... je rattrape Lou - i - se...

cresc. *pp*

(rageusement) LE PEINTRE

et, si ses parents re - fu - - - sent... Tu l'en-

cresc. *pp*

Julien approuve TOUS

- lè - - - ves! Bra - vo! bravo! bra - vo!

cresc. *f*

LE CHANSONNIER

Mais, consen - ti - ra - t - el - - - le?

dim. *p*

JULIEN Ils se répandent

Je la déci - de - rai! _____ un peu modéré

cresc. *f* *dim.*

sur la place: à droite, le Sculpteur, le Peintre et le Chansonnier — à gauche, Julien, l'Étudiant, un philosophe.

L'ÉTUDIANT (à Julien) LE SCULPTEUR (au Chansonnier)

f Nous en fe - rons notre Mu - - - se! *p* Le coin est jo -

♩ = 96

et le jeune Poète — les autres silencieusement inspectent les alentours.

UN JEUNE POÈTE LE PEINTRE

f _li... Mu - se des Bohêmes! *p* Un vrai carre_four à séré - na - - des...

pp

UN PHILOSOPHE (avec dédain) LE CHANSONNIER (au Peintre) L'ÉTUDIANT

f U - ne mu - se? *p* Nous aurions dû pren_dre nos instru_ments... On la couronne.

m. d.

Des têtes de bonnes paraissent aux fenêtres de la maison

LE SCULPTEUR LE PHILOSOPHE LE JEUNE POÈTE (enthousiaste)

p - ra! *f* Nous reviendrons. Les Muses sont mortes! On les ressus_cite.

Plus vite LE PEINTRE (lorgnant les fenêtres) LE SCULPTEUR LE CHANSONNIER

1^{re} Po

_ra! Les jo - lies filles! Mesdemoi - selles? Elles sont char-

LE JEUNE POÈTE

D'autres têtes paraissent à d'autres fenêtres; les bohèmes envoient des baisers et saluent; d'autres font les clowns. Le Chansonnier grattant sa canne comme

1^{re} C

- mantes! Ravissantes!

Pressez

ff

une guitare, se met en évidence. A l'écart dissertent les philosophes.

LE CHANSONNIER

a Tempo $\text{♩} = 104$

En - fants de la bo - hê - - -

p *mf*

1^{re} C

- me, nous ai - mons qui nous ai - - -

p *mf*

bien rythmé

- me! Tou-jours gais et pim-pants, les femm's nous trouvent sédui - sants...

pp cresc. mf dim.

LE 2^e PHILOSOPHE (à l'autre)

LE 1^{er} PHILOSOPHE

Pourquoi re - fuseraient-ils? Ils pré -

Quoiqu' sans ar - gents!

croisez p

LE 2^e PHILOSOPHE (ironique)

- ferent sans doute en faire la femme d'un bour-geois! Mais,

Presqu' in - - di - gents!

croisez p

LE 1^{er} PHILOSOPHE

2^e Ph
1^{er} C

les ouvriers méprisent les bourgeois! Ah! ah! tu crois

écho

Cris et braves, des fenêtres on jette des sous:

1^{er} C

ca!

Mais nous sommes très intelligents!

f *Agité* $\text{♩} = 112$

dim. *f* *cresc.*

les bohèmes saluent ironiquement.

LE PEINTRE (sautant)

Aimez-vous la peinture?

ff

LE SCULPTEUR (de même) LE CHANSONNIER (de même) LE JEUNE POÈTE

La sculpture? La musique? Je suis un grand po-

LE 1^{er} PHILOSOPHE (continuant de causer au milieu de l'autre groupe)

- è - - - te! Mon cher, l'i - dé -

Andante ♩ = 66

p *sf* *pp*

al des ouvri - ers c'est d'è - tre des bourgeois... tous approuvent

serrez *dim.* *p*

Le dé - sir des bour - geois: — è - tre des grands sei -

serrez *dim.*

Animé

nouvelle approbation plus nourrie (ironique)

1^{er} Ph
-gneurs... et le rê_ve des grands seigneurs:

mf *dim.* *pp*

Vif

$\text{♩} = 84$

attention générale ironique

1^{er} Ph
de _venir des ar_tis - - - - -

f

suivez *f*

(rires)

LE PEINTRE

1^{er} Ph
-tes! Et le rê_ve des ar_tistes?

pp *sf* *pp*

Tempo

LE 1^{er} PHILOSOPHE (avec emphase)

rit.

1^{er} Ph
È - - - - - tre des

f

suivez

Vite

Tous: «Bravo!»

LES BOHÈMES

1^{er} Ph
dieux! _____ Oui,

ff *pp* *sf* *f* *Lent*

L'APPRENTI

a Tempo ♩ = 404

1^{er} Bo
_ des dieux! Allez donc travailler; tas d'feignants!

sf

LES BOHÈMES

Les Bohèmes descendent l'escalier en chantant. Le Philosophe, le Chansonnier, le Peintre et l'Étudiant vont dire adieu à Julien.

f Enfants de la bo - hê - - me,

ff Ped. *

1^{er} Bo
Nous aimons qui nous ai - - me. Tou -

dim.

JULIEN (à ses amis - fièvreusement)

Voici l'heure,
 - jours gais et pim - pants, les femmes nous trou - vent sé - dui - sants...

pp
mf -> pp
p

LE 1^{er} PHILOSOPHE

laissez - moi... Al -
 Quoiqu' sans ar - gents!

pp

LE CHANSONNIER (l'excitant)

- lons! bonne chance... En - lève là re - doutel!.. (déjà loin)
 Presqu'

ils s'éloignent

LE PEINTRE (avec mystère)

Sois é - lo -
in - - - di - gents!

morendo

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line for 'LE PEINTRE' with lyrics 'Sois é - lo -'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'in - - - di - gents!'. The bottom staff is a piano accompaniment with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a triplet of eighth notes in the left hand and a melodic phrase in the right hand marked 'morendo'.

L'ÉTUDIANT (donnant une accolade à Julien)

-quent! A tout à l'heure...

écho

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line for 'L'ÉTUDIANT' with lyrics '-quent! A tout à l'heure...'. The middle staff is another vocal line. The bottom staff is a piano accompaniment with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a melodic phrase in the right hand marked 'écho' and a bass line with some rests.

ils s'éloignent.

(très loin)
Mais nous somm's très in - tel - li -

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics '(très loin)'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'Mais nous somm's très in - tel - li -'. The bottom staff is a piano accompaniment with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a melodic phrase in the right hand and a bass line with eighth notes.

SCENE IV

Même mouv^t ♩ = 112

cris, lointains des bohèmes

-gouts!

p *mf*

mf 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Ped.

en élargissant

cresc.

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

☆

Passionné et chaleureux

♩ = 88

f *expressif*

3

Ped.

☆

JULIEN (dans une agitation douloureuse)

El - le va pa - raî - - - tre, ma joie, mon tour-

dim. *pp*

Ped.

☆ ☆

en ralentissant

-ment, ma vi - - - e!

cresc. *dim.* *p*

Ped. ☆ Ped. ☆

Voudra-t-el le me sui - - vre?

p *3* *3* *3* *3*

express. *cresc.*

Voudra-t-elle qu'aujourd'hui notre a - mour soit vainqueur!

f *3* *3* *3* *3* *a Tempo* *3*

dim. *suivrez* *f*

Ped. ☆

Que dois - je lui

mf *m.g.*

Ped. ☆ Ped. ☆

di - - re? Comment la dé-ci - der?

ralenti (avec angoisse) *p* 3 3

Qui viendrait à mon ai - - de?..

Julien fait un geste de surprise, il écoute avec un émoi croissant

LA REMPAILLEUSE (lointaine)

Andantino tranquille ♩=66 (♩=♩ du Prélude)

p La ca - neus, racc'modeus' de chais'!..

M^e DE CHIFFONS (lointain) *pp*

Marchand d'chif.

Andantino tranquille

p *pp* 3 3 3 3 5

froté

Ped. ☆

M^{de} D'ARTICHAUTS (lointaine)

p 3 3 3

ar_tichauts, des gros ar_tichauts!

(plus près) *f*

la ca_neus', racc'modeus' de chais's!...

M^{de} de chir

_fons, ferraille à vendr'!..

M^{de} DE CAROTTES

f

v'là d'la carotte elle est

en se perdant

pp

suivez

frôlé

Ped. *

pp Plus lent

à la tendress', la ver_duess'!

dim.

tell', v'là d'la carott'! d'la carott'! d'la

pp

Plus lent

M^{de} DE MOURON (enfant) (pres de la scène) a Tempo plus expressif ♩ = 72

(très loin) mou_ron pour les p'tits oi_

M^{de} de caro

ca_rott'!

a Tempo plus expressif

pp

Ped. *

Animez peu à peu
M^{de} D'ARTICHAUTS (se rapprochant)

M^{de} d'art
M^{de} de mour

mf et à un sou, vert et tendre, et à un sou! _____ en

M^{de} DE MOURON (près de la scène), *f*

FLÛTE DU CHEVRIER (lointain) (effet à l'8^{ve})

-seaux! _____ mou - ron pour les

Animez peu à peu

mf *dim.* *pp*

M^{de} d'ar

v'là des gros, des bien beaux!

M^{de} de mour

p'tits oi - seaux!

M^{de} ET M^{de} DE POMMES DE TERRE

CHŒUR coulisse.

pomm'sterr'

M^{de} DE TONNEAU

Ton - - - neaux, ton - - -

M^{de} DE BALAIS

ach'tez des ba-lais, - - -

Flûte du chev

f

♩ = 104

mf

M^{es} et M^{es} de pommes de terre

pois verts, — pois verts, —

pomm's terr'; oh! les pomm's terre, au boisseau, —

M^{es} de tonneaux, — v'là — l'mar —

M^{es} de balais

v'là l'marchand d'balais; — c'est pa - pa qui les fait, c'est

LA CLOCHE DU REPASSEUR

mf

crese.

Animez

M^{es} de pois

— dix sous — l'bois - seau!

M^{es} et M^{es} de pommes de terre

— troissous l'quart; — c'est d'la hol - land'!

M^{es} de tonneaux

-chand — d'ton - neaux!

M^{es} de balais

maman qui les vend, — c'est moi qui mang'l'ar - gent!

fl^{te} du chev

f

cin^{te} du repas

$\text{♩} = 112$

Elargi $\text{♩} = 88$

JULIEN (avec enthousiasme)

♩ = 76

Passionné et chaleureux

f

Ab! _____ chan - son de Pa - ris _____ où

ff

Ped. *

cédez

vibre et pal - pi - te mon - me! Na -

md et m^{de} (lointain) pp

pois verts! _____ pois verts! _____

dim. suivez p

Ped. *

Animez peu à peu

-if et vieux re - fram du fau - bourg qui se - veil - le,

pp cresc.

Scherzando

$\text{♩} = 96 \text{ à } 100$

BLANCHE (1) *f* MARGUERITE *f*

léger, sautillant Bon - jour! Bon -

BLANCHE Elles disparaissent dans la maison. *Vif* $\text{♩} = 120 \text{ en pressant}$

- jour! Comment vas - tu?

Une autre paraît faisant un geste à une quatrième qui s'avance.

SUZANNE

rall. *a Tempo* $\text{♩} = 100$ *f* Nous sommes en -

En animant GERTRUDE *f* SUZANNE

- vance? *f* Il est huit heures... Ah!

(1) Toutes ces répliques face au public.

Elles entrent dans la maison, deux autres s'avancent, caquetant;

IRMA

Eh! bien, tu t'es a - mu -

CAMILLE

- sée, hier? Ah! — c'que j'ai ri! Tu

IRMA

Animé elle lui parle à l'oreille;

CAMILLE

sais.. le grand Lé - - on... *f* Vrai?

cresc.

elles disparaissent.

IRMA *f* 3

JULIEN *f* 3

a Tempo ♩ = 100 Impatient il sort de

En maria-ge, ma chère! Viendra-t-el - - - le?

sa cachette, trois ouvrières entrent, le regardent gesticuler.

L'APPRENTIE (rires) *3 3*

MADELEINE ah! u u u u u

ÉLISE Eh! l'artiste!

Qu'il est beau!

Elles s'enfuient en riant, Julien les regarde entrer dans la maison, il reste peusil, puis il va vers la cue.

l'Ap il attend sabelle! c'te tête!

Mad ah! ah! ah! ah! ah! c'te tête!

El ah! ah! ah! ah! ah! c'te tête!

Modéré ♩ = 88

en animant

cresc.

(1) Dans certains théâtres on passe de A à B page 124

$\text{♩} = 416$

Julien, apercevant enfin Louise et sa mère, manifeste sa joie,

il revient en courant, va se cacher sous le hangar et guette,

Elargi $\text{♩} = 88$

rall.

étonné de ne pas les voir, il regarde;

il les aperçoit et se dissimule vivement.

rall. **B**

La Mère et Louise entrent;

elles s'arrêtent.

LA MÈRE (bougonnant)

Très lent $\text{♩} = 52$

p Pourquoi te retourner? Il nous

suit sans doute.. suffit! je d'mand'rai à ton père

Louise lève les yeux au ciel;

que dorénavant tu travailles chez nous.

Animé. $\text{♩} = 66$

mimique de Julien qui n'y pouvant tenir se montre à Louise;

Louise voyant Julien
porte la main à son cœur
Plus animé

Ah! t'as beau faire les gros yeux... on change-

$\text{♩} = 72$

pp

Aimez encore

la M

- ra ta mauvaise tête, Il l'udra

m.g.

la M

bien que Loui - - se - reste — u - ne fille hon - nê - - tel...

cresc.

la M

p allons, au revoir...

Retenu ♩ = 66

mf *dim.* *p*

Louise, froidement, lui tend
la joue; la Mère l'embrasse avec tendresse.
rall.

Louise entre dans la maison; la Mère s'éloigne lente-

pp

ments, surveille un instant les fenêtres de l'atelier; arrivée près de la rue, elle guette de tous côtés, méfiante, puis disparaît.

Piano introduction with treble and bass staves. The treble staff has a melodic line with a fermata, and the bass staff has a rhythmic accompaniment.

Julien se risque timidement,
Agité ♩ = 100

s'embardit.

Musical score for Julien's first entry. The treble staff features a melodic line with triplets and slurs. The bass staff has a simple accompaniment. Dynamics include *mf* and *pp*.

hésite,

s'élanç dans la maison.

Musical score for Julien's second entry. The treble staff has a more complex melodic line with sixteenth notes and slurs. The bass staff has a more active accompaniment. Dynamics include *cresc.* and *ff*. A *Ped.* marking is present.

M^d DE LA RUE (lointain)
♩ = 88 *f* sans rigueur

v'là d'la carotte elle est bell! v'là d'la ca-rott! —

Musical score for the 'M^d DE LA RUE' section. The treble staff has a simple melodic line. The bass staff has a simple accompaniment. Dynamics include *dim.* and *p*.

d'la ca-rott!

d'la ca-rott!

Musical score for the final part of the 'M^d DE LA RUE' section. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a simple accompaniment. Dynamics include *dim.* and *pp*.

Julien repartait entraînant Louise.

Pressé

(affolée, se débattant)

LOUISE

(cri) **Vif** $\text{♩} = 126$ *ff* *sf > p* *Ped.* *sf*

Laissez-moi... ah! de

Julien l'entraîne dans le hangar.

Louise se débat

JULIEN

grâ - ce! A - lors, ils ont re - fu - sé?

sf *sf* *stringendo*

et veut fuir.

Plus mesuré

LOUISE

JULIEN

Je vous en prie! si ma mère re - ve - nait... Ils ont re - fu -

$\text{♩} = 144$ *pp*

LOUISE

JULIEN

- sé? Vous me faites mourir de peur! Et tu sup -

- por - tes cet-te cho - se! cédez tu ne le re - vol - tes

p *suivrez*

LOUISE

Que puis-je fai - re? Ils sont les

Tempo

pas? Tu le de - man - des!

Tempo

pp *cresc.*

Elargissez

mai - tres! cédez

Pour - quoi, les mai - tres? Par - ce qu'ils

Elargissez

dim. *pp* *suivrez*

Moins pressé

cresc.

font fait nai - - tre, se croient-ils le droit d'empri - son -

♩ = 126

Tempo

LOUISE

cédez - - - - - Juli - en!..

-ner la jeunesse a do - ra - ble?

Tempo

suivez

pp

Ped. ☆

(suppliante)

ah! par pi - tié,

d'as - servir la vi - - - e! de la murer pour leur plai -

mf

LOUISE *mf* *Tempo*
 - sir! Laissez-moi par - tir! cédez Ta vo - lon - té, — désor -

dim. *mf* *Tempo*

cresc. *mf*
 - mais, est celle d'une femme et vaut la leur : Élargissez peu à peu

cresc. *mf* *Ped.* *

rit.
 tu es fem - me, tu peux, — tu dois vou -

cresc. *ff* *suivez*

Tempo LOUISE (ne sachant que répondre) *rit.*
 - loir! Ah! je vais être en re - tard... laissez-moi par -

f > p *suivez*

Julien, fâché de son indifférence, la laisse partir; elle fait quelques pas, puis revient, souriante, espiègle.

a Tempo 1^o animé

JULIEN

LOUISE
(naïvement)

p Tu ne m'aimes plus! Ce n'est pas vrai!

pp *soutenu*

2 Ped.

JULIEN

Louise troublée se détourne.

Si tu m'aimais, oublierais-tu ta pro-messe?

M^{de} DE LA RUE (lointain) *pp*

Vla du eres -

crese. *pp* 3 3 3

☆ *

JULIEN

p³ "Ecrivez en-core à mon

M^{de} son d'fontain', la san-té du corps!

dim. 3 3 3 *pp*

2 Ped.

J
 père, s'il re - fu - se vo - tre deman - de je promets de fuir a - vec
 MARCHANDE (enfant) (lointain)
 mou -

☆ Ped. ☆

Moins animé
 M^{de} VOUS.² Ah! —
 - ron pour les p'tits oi - seaux!
 MARCHAND (lointain)
 pois verts! —

♩ = 66
 p

Ped. ☆ Ped. ☆

L. si je pou - vais... si mon
 M^d pois verts! —
 FLÛTE DU CHEVRIER
 pp

Ped. ☆ Ped. ☆

Vivement

JULIEN

LOUISE

1. *f*
 pé - re... Ton pé - re te pardonnerait! Ja -
 ♩ = 120
f *dim.*

Plus vif

L. *f*
 - mais! Mon aban - don le tue -
 JULIEN *f*
 Plus tard, quand ton bon - heur...
 ♩ = 152
f *dim.*

élargissez

L. *cresc.* *ff* *dim.* *p* cédez
 - rait et je l'ai - me mon pé - re, au - tant que je
dim. *suivez*

Modéré

JULIEN

(la serrant dans ses bras)

1. *p* *cresc.*
 l'ai - me... Ah!... ah! Lou -
 ♩ = 84
pp *m d* *suivez*

long *f* rit. Animé montrant la butte ensoleillée

ppp suivez le chant

f Ped. *mf* Ped.

J - i - se, si n'aimes, partons de sui - te au Pa -

p dim.

dim. *p*

-ys où vi-vent li - - bres les A - mants!

p cresc. *f*

pp *cresc.*

Viens, je te choie-rai tant, et toute ta vi - - - e!

De la rue voisine viennent des cris et des rires.

Entendant les rires,

Vivace *J* = 152

p *cresc.* *f avec entrain*

viens vers la Joie et le Plai - sir!

Ped. ☆

Louise troublée veut fuir, Julien la retient.

Des ouvrières traversent la scène en riant.

a Tempo $\text{♩} = 100$

JULIEN

p

Si tu

Elargi

Tempo

Viens, fuyons de sui te, si tu

LOUISE JULIEN

Ah! je deviens folle... Vers le plaisir!..

LOUISE

Je ne sais que fai - re... laissez-moi par - tir!

(avec tendresse) en ralentissant

f sans rigueur

demain... plus tard... je se - rai ta fem -

f passionné très ralenti

- me! Juli - en! mon bien-ai -

ppp suivez suivez

Très lent

ils s'embrassent

L

- mé!..

FLÛTE LOINTAINE DU CHEVRIER

en se perdant

$\text{♩} = 46$

pp

pizz

pp

Louise se dégage, s'éloigne; sur le seuil de la porte, elle lui envoie un baiser.

cresc.

mf *3*

serrez **Tempo** *pp* *cresc.*

SCÈNE VIII

Julien lui répond avec tristesse.

UN MARCHAND D'HABITS, descendant l'escalier.

Modéré

serrez *mf* *3* *dim.* *p* *pp*

Mar - chand d'habits!.. — a-vez-vous des habits à vendr' ?

$\text{♩} = 72$

(1)

Il interroge les fenêtres;

il se tourne d'un autre côté;

il sort.

un *ppp*

Marchand — d'habits!.. — a-vez-vous des habits à vendr' ?

p *ppp*

prononcer: *habi à vendr'*

Très lent $\text{♩} = 46$ Julien, qui est resté accablé, quitte le hangar et s'achemine vers la rue.

pp

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

animez un peu

cresc.

☆ Ped. ☆ Ped. ☆

$\text{♩} = 66$
LE MARCHAND

$\text{♩} = 58$ (au loin) *pp*

Mar -

mf *dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆

1^{re} M^d

-chand d'habits!... a.vez-vous des habits à vendr'?

pp

Julien, près de la Yue, fait un dernier geste de désespoir et disparaît.

M^{de} (enfant) lointaine

Mou-ron pour les p'tits oi-seaux!..

FLÛTE DU CHEVRIER

dim. *pp* *cresc.*

Le rideau tombe lentement

M^{de} (très lointaine)

$\text{♩} = 50$ A la ten_dress'! la ver - - du -

dim. peu à peu

-ress'!..

fin du premier tableau de deuxième acte

DEUXIÈME TABLEAU

INTERLUDE

Allegro non troppo $\text{♩} = 100$

PIANO

p léger

simile

p

mf

sempre pp

Gaïment

f

pp

pp

sempre pp

The musical score is written for piano and consists of five systems. The first system is a grand staff with a treble and bass clef, 2/4 time signature, and a key signature of one sharp (F#). The tempo is 'Allegro non troppo' with a quarter note equal to 100 beats per minute. The first system is marked 'PIANO' and 'p léger'. The second system continues the piano accompaniment with dynamic markings 'p' and 'mf'. The third system is marked 'Gaïment' and 'f'. The fourth and fifth systems continue the piano accompaniment with dynamic markings 'pp' and 'sempre pp'. The score features numerous triplet markings (indicated by a '3' above the notes) and various dynamic markings. The piano part consists of chords and single notes, while the treble part features melodic lines with triplets and slurs.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment of triplets. Dynamics include *f* and *dimin.*

Second system of a piano score. The right hand continues with melodic triplets. The left hand accompaniment consists of steady triplets. Dynamics include *pp*.

Third system of a piano score. The right hand has melodic triplets. The left hand accompaniment consists of steady triplets. Dynamics include *mf* and *pp*.

Fourth system of a piano score. The right hand has melodic triplets. The left hand accompaniment consists of steady triplets. Dynamics include *cresc.* and *f*.

Fifth system of a piano score. The right hand has melodic triplets. The left hand accompaniment consists of steady triplets. Dynamics include *f*. Tempo marking: *Animé* ♩ = 120. Performance instruction: *M.D.*

Sixth system of a piano score. The right hand has melodic triplets. The left hand accompaniment consists of steady triplets. Dynamics include *mf* and *f*.

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features several triplet markings (3) and sixteenth-note patterns. Dynamics include *mf* and *cresc.* (crescendo). There are also some sixteenth-note chords marked with a '6'.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. Dynamics include *f* (forte) and *dimin.* (diminuendo). There are markings for 'Ped.' (pedal) and a star symbol (*). The system ends with a double bar line and a treble clef on the right.

Third system of the musical score, starting with the tempo marking *Tempo 1^o tr*. It features a treble clef and a bass clef. The tempo is marked as *♩ = 108 pp*. The music includes triplet markings (3) and sixteenth-note patterns. Dynamics include *f* (forte).

Fourth system of the musical score. It continues the grand staff notation. Dynamics include *f* (forte). There are markings for 'tr' (trill) and 'Ped.' (pedal). The system ends with a double bar line and a treble clef on the right.

Fifth system of the musical score, starting with the tempo marking *un peu animé ♩ = 116*. It features a treble clef and a bass clef. The tempo is marked as *pp léger*. The music includes triplet markings (3) and sixteenth-note patterns. Dynamics include *sf* (sforzando).

Sixth system of the musical score. It continues the grand staff notation. Dynamics include *p* (piano). The system ends with a double bar line and a treble clef on the right.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with eighth-note triplets and slurs. The lower staff contains a bass line with chords and a dynamic marking of *sf* (sforzando) with an accent mark.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and the instruction *léger* (light). It features a complex bass line with triplets and slurs.

Third system of musical notation, which is a duplicate of the second system. It contains the same musical notation, including the *mf* dynamic and *léger* instruction.

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff features a bass line with slurs and accents, including a triplet.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff features a bass line with slurs and accents, including a triplet.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a series of chords and melodic lines, with a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking *sf* (sforzando) in the left hand. The tempo instruction *Plus animé* is written above the staff. The music features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand.

Third system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking *f* (forte) in the left hand. The music features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand.

Fourth system of musical notation, starting with the tempo instruction *Très animé* and a metronome marking of a quarter note equal to 144 (♩ = 144). The music features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking *ff* (fortissimo) in the left hand. The music features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand.

Tempo 1^o

expressif

ppp

Timbales

dim.

pp

Timbales

Timbales

ralenti

Timbales

Vif $\text{♩} = 152$

f

Rideau

Timbales

Ped.

reprenez peu à peu le Tempo 1^o

dim.

Un atelier de couture. Les ouvrières, autour des tables, travaillent en chantant.

Quelques unes bavardent; près du mannequin, deux ouvrières plissent une jupe; l'apprentie, couchée à terre, ramasse les épingles; une ouvrière travaille à la machine. Louise un peu séparée des autres, garde le silence.

SCÈNE I

a Tempo

IRMA, DEUX CORYPHÉES

première table

CAMILLE, DEUX CORYPHÉES

(côté jardin)

BLANCHE, puis ÉLISE, UNE CORYPHÉE

deuxième table

MADELEINE, puis SUZANNE, UNE CORYPHÉE

table

LOUISE

troisième table

GERTRUDE, MARGUERITE.

table

SUZANNE, ÉLISE

près du mannequin

L'APPRENTIE, LA PREMIÈRE, LA MÉCANICIENNE

table

JEUNES OUVRIÈRES.* (IRMA, CAMILLE, ÉLISE, SUZANNE, BLANCHE, MADELEINE, TROIS CORYPHÉES)

tres tables

VIEILLES OUVRIÈRES (GERTRUDE, MARGUERITE, QUATRE CORYPHÉES)

table

machine à coudre

a Tempo

PIANO

* Lorsqu'elles n'ont pas de répliques les artistes chantent avec le chœur.

GERTRUDE (2) *mf* 3

L'APPRENTIE accroupie devant la table (à Gertrude) *p* 3 Et les

SUZANNE (1) *f* 3 Passez-moi vos ei-seaux...

C'est é_nervant... je n'peux pas y arri-ver...

JEUNES OUVRIÈRES *mf* 3 la la la la la

pp très léger 3

tiens? *mf* 3 J'en ai as-sez d'les prêter.

comiquement

per-dus!..

ÉLISE *f* 3

Quell' mauvaise é-toffe! les plis n'marquent pas...

la la la *dim.* *p* 3

(1) Toutes les répliques face au public.

(2) Gertrude doit avoir les cheveux gris et jouer en vieille fille sentimentale et prétentieuse.

Elle se lève et va essayer un corsage sur le mannequin.

Tu n'as qu'à t'en payer!

Un minute?

BLANCHE prend la jupe, la montre à la Première, puis va s'asseoir à la première table.

JEUNES OUVRIÈRES, SUZANNE, MADELEINE et L'APPRENTIE.

la la la la la la la la

cresc. *dim.*

IRMA

Moi, j'ai vu l'Pré aux Cleres et Mi-gnon..

CAMILLE

Moi,

la la la la

p *pp*

C'est beau?

j'ai vu Manon. Très beau, sur - tout quand ell'

ÉLISE (à Marguerite)

p Voudrais - tu m'montrer à ba - lei - ner?

VIEILLES OUVRIÈRES, BLANCHE, SUZANNE, MADELEINE et: L'APPRENTIE.

f'

la

meurt.

GERTRUDE (avec impatience)

f

J'peux pas parve - nir à fi - nir c'cor - sage...

MARGUERITE (à Elise) *p*

Tu prends ton ru - ban comm'ce -

dim.

la la la la la la la

IRMA

f
C'est pour qui?
sur l'ami qui c'est bien, mais sur la femme! pour la du-
ci... tu commenc' par en bas, tu fais souf'rir très peu...
JEUNES OUVRIÈRES. *p*
la la la la
VIEILLES OUVRIÈRES *p*
la la la la

CAMILLE

(moqueuse)

En ef-fet, j'vois ça d'i-ci
-chesse... (riant) *f*
Faut lui mettr' du crin sous les
la la la
la la la
machine à coudre
pp *cresc.* *cresc.*

IRMA (riant) *f*

Un vrai rembourrage, quoi!

bras...

CAMILLE *f* (riant)

Faut lui fair'des hanches...

L'APPRENTIE *f* (en gavroche)

C'qui ya des eli-

IRMA et CAMILLE
BLANCHE et MARGUERITE. (rires)

ah! " " " " " " " " "

ELISE, SUZANNE et MADELEINE.

ah! " " " " " " " " "

Ap -entes, tout d'même!

JEUNES OUVRIERES, IRMA et CAMILLE. *f*

la la la la la

BLANCHE

(à Marguerite)

Moi, j'vais m'faire un' robe pour le grand prix...

LA PREMIÈRE

(à Gertrude)

Nou - bli - ez

la la la _____ la la la _____

j'ai vu un modè.le, ma chère...

ELISE

(à Suzanne qui lui donne des conseils)

Ah! laiss'-moi tran - quille, tu m'en-

pas le sachet d'hélio - trope?..

VIEILLES OUVRIÈRES, BLANCHE, MARGUERITE, MADELEINE et L'APPRENTIE.

mf

la

EI *nuies!* *f* *Tu veux tou-jours en savoir plus qu'les*
 SUZANNE *f*
C'est pas comm' ça qu'on s'y prend...
la la la la la la

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top staff is for EI, with lyrics starting with 'nuies!' and 'Tu veux tou-jours en savoir plus qu'les'. The middle staff is for SUZANNE, with lyrics 'C'est pas comm' ça qu'on s'y prend...' and 'la la la la la la'. The bottom staff is a grand staff for piano, featuring a rhythmic accompaniment of triplets in both hands.

EI *en animant*
autres... Oh! la,
 S_{uz} *P'tite im_bé_cie!le! tu n'vois pas qu'ça craqu'sous l'aiguille...*

Detailed description: This system contains the next three staves. The EI staff has the instruction 'en animant' and lyrics 'autres...' and 'Oh! la,'. The S_{uz} staff has lyrics 'P'tite im_bé_cie!le! tu n'vois pas qu'ça craqu'sous l'aiguille...'. The piano accompaniment continues with triplets.

EI *la, quel cauch'mar.* *ff* *Tu n't'es pas r'gardée!*
 S_{uz} *T'en as un ca_rac_tè_re!* *ff* *va*
cresc.

Detailed description: This system contains the final three staves. The EI staff has lyrics 'la, quel cauch'mar.' and 'Tu n't'es pas r'gardée!' with a fortissimo (ff) dynamic. The S_{uz} staff has lyrics 'T'en as un ca_rac_tè_re!' and 'va' with a fortissimo (ff) dynamic. The piano accompaniment includes a 'cresc.' marking and continues with triplets.

Elise s'élançe sur Suzanne; les autres s'interposent. 7 notes rient avec éclat.

donc hé! bouffie! _____

JEUNES OUVRIÈRES *f* 3 3 3

Toutes sauf Elise, Suzanne et la Première. *f* la la la la la la la la la la _____

VIEILLES OUVRIÈRES *f* 3 3 3

f la la la la la la la la la la _____

Ped.

a Tempo 1^o un peu animé

LA PREMIÈRE *f* 3

Mesd'moi_selles!

un peu d'si_lence!

☆

Nous n'somm's pas au mar_ché...

prenez peu à peu le Tempo 1^o

pp

en dehors

en écho

2 Ped.

Geste de Louise, songeant à Julien.

mf

sempre pp

CAMILLE (bas à ses voisines)

Voy - ez, Lou - i - se...

pp

IRMA

p

IRMA *p*

BLANCHE *p*

C'est C'est vrai.

quell' drôl' de tête elle fait au_jour_d'hui...

vrai On di_rait qu'elle a pleu - ré.

GERTRUDE

p

Elle a peut - è - tre des en_nuis de fa - mil - le...

CAMILLE

p

Ses pa - rents sont très durs pour elle...

Les ouvrières se groupent et jettent des regards sur Louise qui semble ne rien voir.

LOUISE *p* 3
 Ell' n'a pas la vie bel_ _ le...

CAMILLE *p* 3
 Sa mèr' la frappe en_

cresc. *dim.*

_ core... BLANCHE et MARGUERITE *p*
 Ah!

ÉLISE *f* 3 3
 Ce n'est pas moi qui

cresc. *dim.* *pp*

BLANCHE *f* 3
 Et moi, c'que j'les plaqu'

me laisseraït battre!

SUZANNE *f* 3
 Moi non plus!

Cam.

f

L'APPRENTIE

Moi, quand le père veut m' battre, j' lui

L'Ap.

emphatique (rires)

dis: cogn' sur ma man, y a plus d'lar - geur!

crusc. *f*

Louise baisse la tête, écoute, et reprend son attitude indifférente.

dim. *p* *rall.*

Andante $\text{♩} = 63$

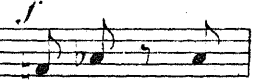
IRMA (regardant ironiquement Louise)

Non, je crois que Louise est a - mou - reu - - - - se.

pp

en animant

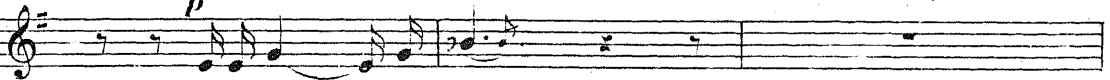
CAMILLE



GERTRUDE (étonnée)

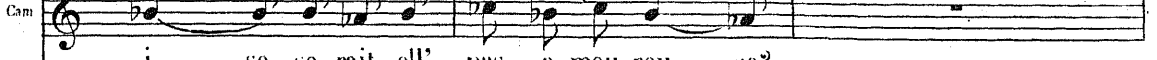
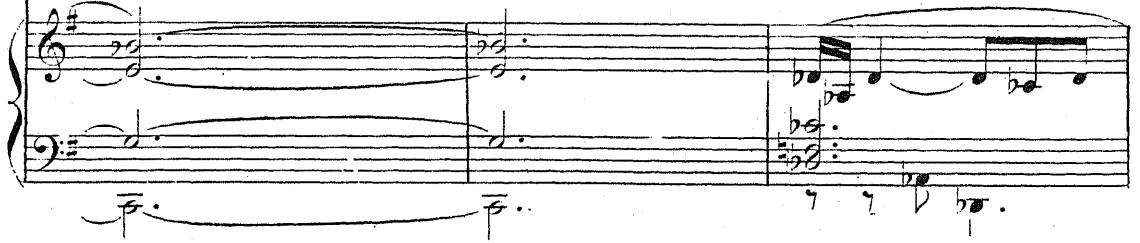
(elle rit)

Pourquoi Lou -



Amoureu - se! Lou - i - se...

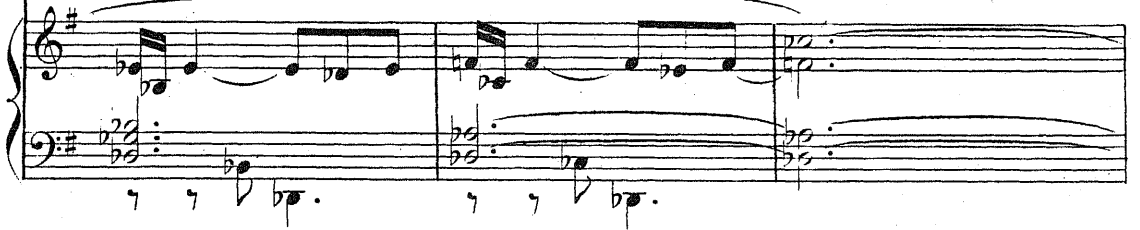
en animant.



- i - - - se se - rait - ell' pas a - mou - reu - - se?

ÉLISE

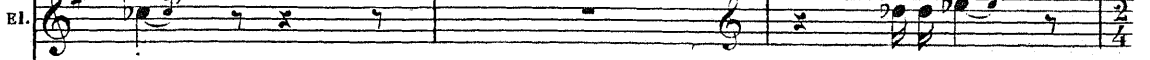
Amoureu - se, Lou -



Plus animé

IRMA et CAMILLE

f



(elle hausse les épaules)

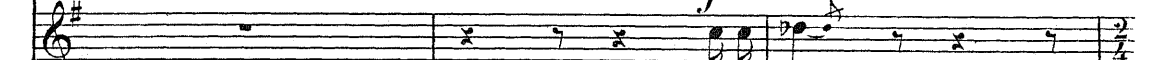
BLANCHE et ÉLISE

amou -

- i - se....

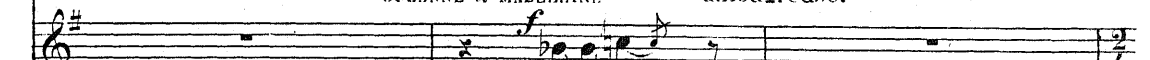
GERTRUDE et MARGUERITE

amou_reuse!



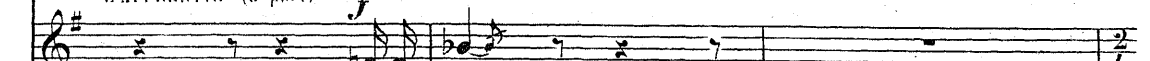
SUZANNE et MADELEINE

amou_reuse!



L'APPRENTIE (à part)

amou_reuse!



amou_reuse!



Tempo 1^o un peu animé ♩ = 112

Ir. Cam. Br. El. Ger. Mar. Suz. Mad.

- reuse! entends-tu? on dit

Lou - ise, entends-tu? on dit

Lou - ise, entends-tu? on dit

Lou - ise, entends-tu? on dit

f *p*

IRMA et CAMILLE avec BLANCHÈ et ÉLISE.

Ir. Cam. Bl. El. Ger. Mar. Suz. Mad.

que tu es a - mou - reu - se...

que tu es a - mou - reu - se...

que tu es a - mou - reu - se...

cresc. *f* *p* 3 3 3 3 3

LOUISE (troublée)

IRMA et CAMILLE

Moi? Est-ce vrai?

cresc. 3 3 3 3 3

LOUISE

(avec colère)

Vous ê_tes fol_ _ _les...

Gertrude reprend sa place près de Louise.

en ralentissant_ _ _

GERTRUDE

Tempo 1^o

léger

Un a_mou_reux, à ton à_ _ge

ce n'est pas un pé_ _ché,

et tu peux l'a_vou_

en élargissant

-er... à moins, que tu ne veuilles gar -

dim. *suivez* *dim.*

cédez - - - - - **Andante modéré** ♩ = 56

ÉLISE et SUZANNE

- der le se-cret de tes a-ven-tu- - - res. Lou-i- - se,

(Orgue de barbarie lointain)

pp

2 Ped. | * Ped. | * Ped. | *

LOUISE (simplement)

GERTRUDE (avec un lyrisme comique)

El. Suz. raconte-nous... Je n'ai pas d'a-ven-tu- - re. Que c'est cha -

en aimant

Orchestre

Ped. | * Ped. | * Ped. | *

cédez

Ger. - mant une a-ven-tu- - - re... Un gar -

cresc. *suivez* *dim.*

Ped. | * Ped. | * Ped. | *

Plus tranquille ♩ = 48

L'apprentie, avec des gestes de gavroche, mime les paroles sentimentales de la vieille fille.

Ger. *son de jo - lie fi - gu - re qui vous ai - me, et vous le*

cédez *a Tempo* *rit. dim.*

Ger. *proouve à tout moment! C'est le rê - ve d'or des jeunes fil - les!*

bâtez les temps *bâtez les croches*

Lent ♩ = 80 *a Tempo*

Ger. *Rêve auquel on pen - se tout en - fant... Pour le bai - ser*

pp *dim.* *mf*

bâtez les temps

cédez *Tempo (avec feu)* *rall. (pâmée)*

Ger. *d'un jeune a - mant, je donnerais sans re - gret le res - tant de ma*

cresc. *suivez* *dim.* *suivez*

a Tempo 1^o ♩ = 48 CAMILLE

p

vi - - - e. D'ou vient ce sen - ti - ment qui nous at -

pp (Orgue de barbarie lointain)

Ped. * Ped. * Ped. *

rit. a Tempo *mf* Animez

- ti - re constamment vers les hom - - mes? D'ou vient qu'à leur ap -

suivez Orchestre *cresc.*

Ped. *

Plus vite *mf*

- proche nos coeurs cha - vi - - - rent? On a beau nous di - - -

mf

long Vif ♩ = 112 rythmé

- re: "prenez gar - - - de!.." Qu'appa - rais - se le pré - des - ti - né,

p

Cam

p

les scrupules s'en - vo - - lent: à son regard on rou - git,

pp

Cam

mf *f*

à sa parole on sou - rit. Dans l'enthousiasme du baiser

mf léger

Ped.

Cam

— on s'ouvre au dieu ma - lin! c'est un bonnet de

Elargi

Elargi

reprenez le Tempo de la page précédente

Cam

(rires étouffés)

plus qu'on ac - cro - - che au mou - lin!

dim. *p* *cresc.*

Peu à peu les ouvrières reprennent leur travail, et causent à voix basse.

am.

L'APPRENTIE agenouillée devant Louise

Lou - i - - se, ra - con - te - nous tes a - ven -

mf *dim.* *pp* Orgue de barbarie *cresc.*

Andante (très modéré) $\text{♩} = 50$

IRMA (à ses voisines)
en dehors

Élise va s'asseoir auprès de Gertrude

Oh! moi, quand je suis dans la ru - - e, tout mon être prend comme
Louise hausse les épaules; L'Apprentie, dépitée, s'éloigne en rampant sous les tables.

- tures?

Orchestre *pp*

cédez - - - *cresc.*

feu! Sous les ray - ons ar - dents des

ÉLISE (à Marguerite) MARGUERITE

p *p*

C'est un beau brum... Tu l'aimes?

cresc. *suivent*

yeux qu'une dé-si- - -rent je vais ra-di-

ÉLISE *p* MARGUERITE *p* (Élise reprend sa place)

J'en suis toquée! Grande folle!

dim. *pp*

Ped. ☆

Suzanne va «essayer» au mannequin.

-eu- - - - -so. Les frô - le -

LA PREMIÈRE (à Madeleine)

mf Voyez la longueur des manches...

-ments, les ap- - -pels, les flatte -

GERTRUDE *f* BLANCHE (à Élise) *p*

Dieu! qu'il fait chaud! ouvrez la fenêtre... C'est tordant!

cresc.

-ri - - - es m'at - - ti - - - sent et me

SUZANNE (à Madeleine) *p* MARGUERITE *mf*

Tu viens avec moi, ce soir?.. Loui - - - se, chante -

cresc.

mf en animant

gri - - - - sent!.. Il me

LA PREMIÈRE (à Marguerite) *f*

nous quelque cho - se?.. Laissez-la donc tranquille!..

mf *dim.* *pp*

Ped. ☆

♩. = 60

sem - - - ble é - tre en voy - a - - - ge, a - -

L'APPRENTIE (à Suzanne) *p* ÉLISE (à Blanche) *p* LA PREMIÈRE

J'ai rendez-vous à huit heures... Il t'a fait la cour? A qui l'cor.

cresc.

crusc.

- lors que pa - y - sa - - ges et mai - sons ———— tour - hil - -

ÉLISE LA PREMIÈRE

- sage! C'est à moi. Dé - pé - chez - vous, il le faut pour ce soir!

crusc.

- lon - - - neut en ron - - de fol - - le au - tour du wa -

SUZANNE, BLANCHE, ÉLISE et MADELEINE (riant bruyamment)

ah! " " " "

mf *dim.*

La Première va dans la chambre voisine.

- gon.

CAMILLE et GERTRUDE L'APPRENTIE

" " " " Chut! E - coutez! cédez

sans presser

dim.

a Tempo $\text{♩} = 50$ L'Apprentie, accroupie devant Irma, l'écoute avec admiration.

IRMA.

U - ne voix mystéri - eu - se, pro - met - teu - se de bon -

pp

Animé $\text{♩} = 69$

cresc.

- heur, par - mi le bruisse - ment de la rue a - mou -

cresc.

cédez - - -

dim.

- reu - se, me pour - suit et m'ien - jô - le...

dim. *p*

Ped. *

avec feu *plus animé*

C'est la voix de Pa - ris!

cresc. *mf* *cresc.*

♩ = 80 *ff* , cédez Tempo *♩* = 69

C'est l'ap - pel — au plai - sir, à l'a - mour!

f *dim.* *suivez* *mf* *dim.*

p

Et, peu à peu, l'ivresse me ga - gne...

pp

cresc. peu à peu animé

dans un fris - son dé - li - ci - eux, à tous les yeux,

cresc. *cresc.*

f *ff* *élargissez*

je li - vre mes yeux. Et mon

f

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Tempo ♩ = 56 rall. ♩ = 100

cœur — bat la cam — pa — gne et suc — com — be

dim. *p* *suivez*

Ped. battez les croches. Ped.

mf *p* rit. Tempo ♩ = 88

aux dé — sirs — de — tous les cœurs. —

de plus en plus calme

pp *suivez*

JEUNES OUVRIÈRES *pp*

C'est la voix — de Pa — ris! —

(♩ = 52) ♩ = ♩ *ralentie.* rit.

VIEILLES OUVRIÈRES

pp Ré — ga — lez — vous, mesdam's, — voi — là l'plai — sir! —

pp

2 Ped. * 2 Ped. *

Scherzando $\text{♩} = 112$

(mouv! de Polka)

TOUTES, diversement

3

Fanfare dans la coulisse

Ah! la musique!

f

pesante

Irma, Camille, Marguerite, Élise, Madeleine et l'Apprentie

vont aux fenêtres et regardent curieusement dans la cour.

UNE VOIX (dans la coulisse) en colère, semblant marquer la mesure:

f un!

ff

BLANCHE se levant et courant vers la fenêtre.

IRMA

Quell' drôl' de fan-fare!

Ils accompagn'nt un chan-teur...

Orchestre

p

dim.

f

CAMILLE

SUZANNE (pouffant)

Il est bien, e'lui - la. Tu trouves!

ÉLISE (à Madeleine)

Elargi $\text{♩} = 72$

Élise, Madeleine, l'Apprentie, croyant

On di_rait l'ar_tist' de tout à l'heure!

que Julien va chanter pour elles, se moquent de Camille qui le trouve à son goût; pendant la première partie de la L'APPRENTIE

CAMILLE

Il nous r'garde! Louise! viens

sérénade, elles échangent des signes d'intelligence, envoient des baisers au chanteur et semblent très excitées.

voir... il est très bien.

mf Guitare (dans la coulisse)

JULIEN A (1)

B

Dans

And^{te} très modéré $\text{♩} = 40$

la ci - té loin - tai - - ne, Au bleu pa - ys d'es -

-poir, — Je sais, loin de la pei - ne,

(1) Dans certains théâtres on passe de A à B, même ligne.

Un joyeux re - po - soir, Qui,

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics "Un joyeux re - po - soir, Qui,". The bottom staff is a piano accompaniment line. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

doux
pour fê - ter ma réi - - - - - ne, Se fleurit cha - que

p *pp*

pp

This system contains the next two staves. The vocal line continues with "pour fê - ter ma réi - - - - - ne, Se fleurit cha - que". The word "doux" is written above the vocal line. The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *pp*. The piano part features a melodic line with a long note and a bass line with chords.

Animez
soir. _____

LES OUVRIÈRES
p Quelle jolie voix!
mf *p* Quelle jolie voix!
ah! ma chère, quelle jolie voix!

mf

This system contains the final two staves. The vocal line starts with "soir." followed by a long line. Below it, the piano part has a dynamic marking *p*. The next staff is for "LES OUVRIÈRES" with lyrics "Quelle jolie voix!" and dynamic markings *p*, *mf*, and *p*. The final staff continues with "ah! ma chère, quelle jolie voix!" and a dynamic marking *mf*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes.

Tempo

LOUISE (à part)
crainitive

ravis-

C'est lui, c'est Ju - lien!

Guitare

f

Tempo

p

JULIEN

Les fleurs du beau Do - mai - - ne Sa -

dim. *pp*

-vi - vent cha - que soir; Mais l'insensi - ble

rei - - - ne Dé - dai - - gne leur es - poir...

cresc.

This system contains a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a long note on 'rei' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern. The dynamic marking *cresc.* is placed below the piano part.

Quand viendras - tu, dis - moi, la bel - - - le,

f *mf* *pp* *Pressé*

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking *f* above the first measure. The piano accompaniment has dynamic markings *mf* and *pp*. The word *Pressé* is written above the vocal line in the final measure, which is circled.

Au re - po - soir d'i - ves - se é - ter - nel - - - le?

a Tempo *pp*

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dynamic marking *a Tempo* above the first measure. The piano accompaniment has a dynamic marking *pp* in the final measure.

A (1) *Animez un peu
avec chaleur et passion*

L'Au-be t'ap-pel-le et te sou-rit, voi-ci le

cresc.

Elargissez *Tempo*

Jour!.. Veux-tu que je te

mf *dim.* *pp*

2 Ped.

mè-ne en ce ri-ant sé-jour, A l'a-

ppp *cresc.*

2/4

Animé $\text{♩} = \text{♩}$

LES QUARTETS

f

- mour!

f bra - vo, bra - vo, bra -

f bra - vo, bra - vo, bra -

f bra - vo, bra - vo, bra - vo,

f bra - vo, bra - vo, bra - vo,

Animé bra - vo, bra - vo, bra - vo,

mf

- vo, bravo, bra - vo, bra - vo, bra - vo, bra - vo!

- vo, bravo, bra - vo, bra - vo, bra - vo, bra - vo!

bra - vo, bra - vo, bra - vo, bra - vo, bra - vo!

bra - vo, bra - vo, bra - vo, bra - vo, bra - vo!

Fanfare (dans la coulisse)

ff

ff

The image displays a page of musical notation, numbered 183 in the top right corner. The score is organized into seven systems of staves. The first four systems each consist of a single staff, likely for a vocal line, featuring long, flowing melodic phrases with slurs. The fifth system is a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment, showing rhythmic patterns and chordal structures. The sixth system continues the piano accompaniment, with a *dim.* (diminuendo) marking above the staff. The seventh system shows the vocal staves with rests, indicating a pause in the vocal line.

a Tempo

CAMILLE (cavie)

LOUISE

Il va chanter en - cor! Quel sup - pli - ce! quel affreux tour.

Guitare

f *dim.*

$\text{♩} = \text{♩}$

Tempo

$\text{♩} = 48$ en animant peu à peu
JULIEN

- ment! Ja - dis tu me con - tais un ma -

p

- gi - - - que voy - a - - ge: "Tous deux; me di - sais -

♩ = 56

-tu, dès no-tre ma-ri-a-ge,

♩ = 66

Li-bres, nous par-ti-rons au Pa-ys a-do-

♩ = 88

-ré, Loin de ce mon-de

cresc. *mf* *dim.*

Elargi ♩ = 72

où nous a-vons pleu-ré. » Voi-

p *pp* *f*

a Tempo animé ♩ = 88

Animez peu à peu

- ci le jour sa - cré de te - nir ta promes -

cresc.

- se: Et l'heure du dé - part, l'heure d'al - lé - gres - se,

dim. *pp*

mf l'heure son - ne et ca - ril - lon - ne et chante à ton

cresc. *mf* *pp*

cœur les dé - sirs de mon cœur!...

cresc.

Elargissez Tempo du 6/8 précédent ♩. = 40

ff

Quand partons nous, dis-moi, la bel - - - le,

f *dim.* *p*

Pour le pa - ys d'i - vres - se éter - nel - - - le?

dim.

Guitare

B

pp

pp

p

p

1^{re} SOPRANI Quel - le ca - res - - - se! Aux ac - cents de sa ten -

2^{de} SOPRANI Quel - le ca - res - - - se! Aux ac - cents de sa ten -

ALTI Quel - le i - vresse! à ses ac -

Ah! quel doux chant

pp

toujours pp

173
S
-dres - - se mon cœur s'a - ban - don - ne...

245
S
- cents mon cœur s'a - ban - don - ne...

de ten - dres - - - - - se... *mf* Quel - le jolie

En animant

175
S
quel - le jolie voix! ah! ah! ah! *cresc.*

quel - le jolie voix! ah! ah! ah! *cresc.*

245
S
mf quel - le jolie voix ah! ah! ah! *cresc.*

voix! quel - le jolie voix! ah! ah! *cresc.*

En animant

Modéré mais chaleureux

(♩ = 76)

1^{re} S
ah!

2^{de} S
ah! quel-le ca-

A
ah!

f *cresc.*

Ped. *

en élargissant

1^{re} S
p *dim.*

2^{de} S
p *dim.*

A
p

dim.

-res- -se! quel doux chant de ten-dres-se!

ah! mon cœur s'a-ban-

Scherzando (♩ = 112)

♩ = ♩ animée

CAMILLE

dim.

Comme il nous re - garde!

don - ne!

pp léger

Élise fait à Madeleine un geste d'intelligence.

IRMA

On di - rait qu'il s'a - dresse à l'u - ne de nous...

L'APPRENTIE

C'est vrai!

léger

LOUISE (à part)

Pau - vre Ju - lien!

ÉLISE

Il n'a pas l'air con - tent...

pp

Elles jettent des sous et

CAMILLE

Et des bai - sers! _____

BLANCHE

Je_tous-lui des sous!

cresc.

mf

envoient des baisers au chanteur.

LOUISE (peut-être jalouse)

Ah!

j'au_rais dû par_tir tout à

dim.

pp

Tempo du 6/8 précédent

Louise se lève

l'heure!

BLANCHE

(rires)

Qu'est-c'qu'il a?

ÉLISE

Guitare (dans la confusion)

Il dexient fou?

f

(arrachant les cordes) *ff*

sf

mf

trémissante, puis se rassied.

Lent $\text{♩} = \text{ralentie}$ ($\text{♩} = 60$) À partir de ce moment les ouvrières

JULIEN (avec émotion)

Si ton âme, oubliant les serments d'autre-

ralenti *p* **Lent** *pp.*

suivez

trouvant la chanson moins jolie, ennuyeuse même, échangent des gestes de lassitude, de moquerie. Élise et Madeleine,

- fois, S'est détournée de moi; Si tes vœux sont de

dégués dans leur espoir, raillent et sifflent impitoyablement le chanteur.

long
vi - - vre sans lu - mière et sans joi - - e, Cœur in - fi -

ÉLISE
C'est assom - mant!

GERTRUDE
Que chante-t-il?

suivez

-dè - - - - Je, Va plus loin battre de l'ai - - - - Je!..
 CAMILLE
 il nous ennuie!
 GERTRUDE (avec ennui)
 ÉLISE (égacée) ah! —
 MADELEINE (riant) ah! ———
 ah! " " "
 Moi je re_nonce à vi - - - vre: car la vie est sans ex -
 -cu - - - se quand l'a_do_ré - - e, la seule aimé - e, à mes appels se re-
 dim. p

Musical score for a scene with five vocalists and piano accompaniment. The score is in G major and 3/4 time. It features vocal lines for Camille, Gertrude, Elise, and Madeleine, and a piano accompaniment. The lyrics are in French. The piano part includes dynamic markings like 'dim.' and 'p'.

Plus vite $\text{♩} = 112$

J
 - fu - - - se!

IRMA et CAMILLE

a-t-il bien_tôt fi - - ni? (criant)
 une autre!

GERTRUDE

c'est ra_sant! (criant)
 une autre!

BLANCHE et MARGUERITE

ah! c'est as_som - mant! (criant)
 une

ÉLISE

Dieu! qu'il m'énerve! (criant)
 une autre! une

SUZANNE et MADELEINE

que chan_te-t-il? (criant)
 une autre! une

L'APPRENTIE

(criant)
 une autre!

LES OUVRIÈRES assises (riant)

ah! " " " "

Plus vite

cresc. *f*

J.

cri descendant chromatiquement

Ir.
Cam.

une autre! _____

cri descendant chromatiquement

Ger.

une autre! _____

cri descendant chromatiquement

El.
Mar.

autre, une autre! _____

cri descendant chromatiquement

El.

autre une autre! _____

cri descendant chromatiquement

Suz.
Mad.

autre, une autre! _____

cri descendant chromatiquement

V.A.

une autre! _____

cri descendant chromatiquement

une autre! _____

The piano accompaniment at the bottom of the page consists of two staves. The right hand plays a series of eighth-note triplets, while the left hand plays a similar pattern of eighth-note triplets. The music is in a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#).

Agité ♩ = 100
(avec angoisse)

L'apprentie, juchée sur une chaise, fait la manivelle avec le

Le temps pas - - - se et tu ne ré-ponds

Agité *pp* 3 3 3 3 3

fp

coin de son tablier roulé imitant comiquement le joueur d'orgue.

pas. Je ne sais plus que te

ÉLISE *f*

Ah! quel malheur!

3 3 3 3 3

plus allant

di - - - re! Faut-il que tu m'aies men -

GERTRUDE *f*

Pau - vre pe - tit!

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 ♩ = 112

1

-ti, _____ ju - dis!

ÉLISE

ff 3

SUZANNE *ff* 3

Quel raseur!

L'APPRENTIE *ff* 3

oh! la la, quell' scie!

1

Faut - il que tu m'aies men_ _ti!

L'Apprentie court ramasser des chiffons et les jette dans la cour.

JEUNES *f* (criant)

Men.ti!

LES OUVRIÈRES assises

VIEILLES *f* 3

A-t-il bientôt fi_ni!

cresc.

f

Sois ——— mau — di ———

IRMA et CAMILLE (riant)

ah! " " " " as — sez! as — sez!

GERTRUDE (riant)

ah! " " " " j'en pleure! c'est tordant!

BLANCHE et MARGUERITE (riant)

ah! " " " " c'te tête! ——— quel type! ———

ÉLISE (riant)

ah! " " " " il est fou! il est soûl!

SUZANNE (riant)

ah! " " " " il est — soûl! il est

MADELEINE (riant)

ah! " " " " as — sez! quelle scie!

L'APPRENTIE (criant, les mains en porte-voix)

Ta bouche!

(ironiquement)

bravo! bravo! bravo!

(criant)

as_sez! as_sez! as_

J
 _to! Fil le sans cœur! _____
 LOUISE (étourdie, affolée)

L
 ah! c'est trop!
 IRMA, CAMILLE
 BLANCHE et MARGUERITE (lui répondant par la fenêtre)

fil le sans cœur! _____
 GERTRUDE

Élise ramasse des chiffons et les jette dans la cour. _____
 quel' scie!
 à Charen - ton!

fou! _____
 quel crampon! _____
 quel cauch.

vovéz-le donc... _____
 il est soûl!

il est fou!
 (imitant le chanteur)

fil le sans cœur!
 (cri plaintif)

- sez! _____
 ah!

dimin.

Animez

(Tacet)

1. *Ames sans foi!*

Ir. *âme sans foi!* *music!* *mu-*

Cam. *ferme ça* *music!*

Ger. *mar!* *oh! la, la!* *music!* *mu-*

El. *il est saou!l!* *mu - sic!* *music! mu-*

Suz. *il est fou!* *mu - sic!* *music! mu-*

Mad. *(faisant des gestes à la fenêtre)* *mu - sic!* *mu - sic! mu - sic! mu -*

âme sans foi! *music!* *mu-*

a-t-il bientôt fi - ni! *mu_sic!*

machine à coudre

Animez

IRMA et CAMILLE
(criant)

Three musical staves for IRMA et CAMILLE (criant). The first staff contains the lyrics: *- sic! music! mu_sic! _____ music! _____*. The melody consists of eighth and quarter notes with triplets.

GERTRUDE

Musical staff for GERTRUDE with lyrics: *music! _____ music! _____ mu_sic! music! music! mu_*. The melody features eighth notes and triplets.

ÉLISE et SUZANNE

Musical staff for ÉLISE et SUZANNE with lyrics: *- sic! music! music! mu_sic! _____ music! _____*. The melody consists of eighth notes and triplets.

MADELEINE

Musical staff for MADELEINE with lyrics: *- sic! _____ music! _____ music! _____ mu_sic! music! music! mu_*. The melody features eighth notes and triplets.

BLANCHE

Musical staff for BLANCHE with lyrics: *- sic! _____ music! _____ music! _____ mu_sic! music! music! mu_*. The melody consists of eighth notes and triplets.

MARGUERITE

Musical staff for MARGUERITE with lyrics: *- sic! _____ music! _____ music! _____ mu_sic! music! music! mu_*. The melody features eighth notes and triplets.

L'APPRENTIE

Musical staff for L'APPRENTIE with lyrics: *- sic! music! music! mu_sic! music! music! mu_*. The melody consists of eighth notes and triplets.

Musical staff for L'APPRENTIE with lyrics: *- sic! _____ music! _____ music! _____ mu_sic! music! music! mu_*. The melody features eighth notes and triplets.

Musical staff for L'APPRENTIE with lyrics: *music! _____ mu_sic! _____ music! _____ music! music! mu_*. The melody consists of eighth notes and triplets.

Piano accompaniment staff showing a double bar line, a key signature change to one flat, and a 2/4 time signature.

Piano accompaniment staff with a *cresc.* marking. It features a series of chords with triplets and slurs, with a key signature change to one flat and a 2/4 time signature.

Scherzando animé $\text{♩} = 120$

IRMA, CAMILLE et l'APPRENTIE

Les ouvrières dansent et chahutent.

LES OUVRIÈRES

SOP.

ALTI

- sic!

Fanfare (dans la coulisse)

f

ff

1
C
A

f

la la la la la la la la

la la la la la la la la

la la la la la la la la

(Irma, Camille, l'Apprenti... avec le chœur)

Louise se lève, son visage

1^{re} S
S
A

la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la

exprime l'angoisse — elle va prendre son chapeau et se dispose à sortir.

1^{re} S
S
A

la la la la la!

la la la la la!

la la la la la!

Gertrude s'aperçoit du trouble de Louise.

Moins animé $\text{♩} = 104$

(à Louise)

GERTRUDE

Lou - i - se,

(rires)

f. Cam.
ff. 12.

Moins animé

D'autres ouvrières s'approchent.

L'APPRENTIE (regardant par la fenêtre)

qu'avez-vous?

ê - tes-vous souf - fran - - - te?

Il s'en va!

LOUISE (avec embarras)

Oui.. je ne suis pas bien... j'é - touf - - fe...

Vif $\text{♩} = 120$ Elle se lève, fiévreuse.
 je suis tout é - tour - di - - - - - e!

rall. - - - - -
 Je ne puis res - ter!

Scherzando (♩=112) Louise, indécise, semble écouter au loin,

CAMILLE

LOUISE (décidée)

Tu veux par - tir? Oui, je pre-

pp *p* *soutenu*

(à Gertrude)

- fèr' rentrer chez nous! Vous direz à Ma - da - - me

mf *pp* *mf* *p*

Elle prend son chapeau et va vers la porte.

que j'ai dû m'en al - ler...

cresc. *mf* *pp* *mf* *p*

IRMA (affectueusement)

Quelques ouvrières l'entourent; Louise
CAMILLE

Lou - i - se! qu'as-tu? Tu souf - - fres?

pp

f p

embarrassée ne sait que répondre.

IRMA

♩ = 100

rall.

LOUISE

veux-tu que je t'accom - pa - gne? Non, laissez-

f

expressif

p

suivez

♩ = 92

Elle ouvre la porte...

(bas, avec effort)

et disparaît.

La fanfare s'éloigne.
Les ouvrières étonnées,
se regardent.

-moi.. a... dieu!

f

p

SCÈNE III

Tempo animé subitement

ÉLISE *f* 3 CAMILLE 3

Qu'est-c'qui lui prend? Qu'est-c' que ça veut di-re!

Tempo animé subitement ♩ = 126

mf 3 3

sempre pp

IRMA (preuant la défense de Louise) *f* 3 SUZANNE (ironique) 3 L'APPRENTIE (criant) 3

Elle était ma-lade... Comm'vous et moi! C'est la faute au chan-

crescendo 3 3

Elles se précipitent aux fenêtres.

Vap

-teur! CAMILLE *f* 3 La voi-ci!

ÉLISE SUZANNE et MADELEINE 3

Vou-ous!

IRMA, BLANCHE et MARGUERITE 3

Vou-ous!

p *crese.*

GERTRUDE (restée assise) *f* (criant)

Eh bien! que fait - el - - - le?

The first system of music features a vocal line for Gertrude and a piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics "Eh bien! que fait - el - - - le?". The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *f* and *p*.

ELISE et SUZANNE

IRMA et CAMILLE

Les ouvrières restées assises se lèvent et courent aux fenêtres. TOUTES (avec stupéfaction)

Parfait! C'est bien ça! Ah!

The second system shows three vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are "Parfait! C'est bien ça! Ah!". The piano accompaniment features a complex texture with triplets and a *pp* dynamic marking.

Gertrude et la Première joignent les mains avec épouvante

L'APPRENTIE (avec transport - criant)

(elle se roule à terre)

f Ils part'nt en prom' - nade! Vite

The third system contains two vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are "Ils part'nt en prom' - nade! Vite". The piano accompaniment has a *mf* dynamic and includes a *cresc.* marking.

TOUTES (riant aux éclats)

Rideau vivement

ah! u u u u u u u u u u u u u u u u

The fourth system shows a vocal line with a series of "ah!"s and a piano accompaniment. The piano accompaniment is marked *ff* and includes a *Rideau vivement* instruction.

Pressez

The fifth system is a piano accompaniment consisting of a series of chords in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand, marked *Pressez*.